



REPRODUKTIONSHÄLLEF

fir wëll Déieren

An eise bebaute Landschaften fënnt eis Wäldfauna ëmmer manner natierlech Plaze fir sech fortzepflanzen. Wéi kënne mir den Déieren hëllefen, sech ze vermehren a gesond Populatiounen ze erhalten?



Huel Stiller & Holz mat Lächer

Haaptsächlech solitär Wëllbeien

Beispill: gëeegent Insektenhoteller

*



Doudholz (wat läit oder steet)

Kiewerleken an aner Zersetzer



Steekoup oder Dréchemauer

Reptilien, wirbellos Déieren



Sandarium / Sandflächen

Wëllbeien déi am Buedem bréien, verschidde Reptilien



Vullen- haiser

Meesen,
Spatzen,
Läendecker,
Eilen,
Spréiwen...



Naschtplattformen

Storchen,
grouss
Gräifvullen



Fliedermaus- këschtchen

Fliedermausaarten,
déi a Beem oder
Gebaiere wunnen



Natierlechen oder ugeluechte Weier

Amphibien, Libellen



*

Net all Insektenhoteller si gëeegent

Vill Insektenhoteller aus dem Handel entspreche net ganz de Besoine vun eise wëllen Aarten.

D'Huelraum sollten déi richteg Gréisst hunn, propper a dréche sinn a mat gëeegenten natierleche Materialie gemaach sinn.



Natierlech Liewensraum virun allem!

Dës Hëllefen ersetze keng wäertvoll natierlech Liewensraum. D'Präsenz vun heemesche Planzen a vu „wëllen“ Zone bleift entscheidend, fir datt d'Aarte genuch Nahrung, Material a Rou fannen.



Heemesch
Hecken



Blumme-
wisen



Reduzéiert
Méien



Al
Beem



ebl.lu / info@ebl.lu

AIDES À LA REPRODUCTION

pour la faune

Les paysages urbanisés offrent de moins en moins de sites naturels de reproduction pour la faune sauvage. Comment aider les espèces à se reproduire et à maintenir des populations viables?



Tiges creuses et bois percé

Principalement abeilles solitaires

Exemple: hôtels à insectes adaptés



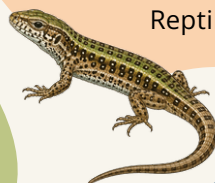
Bois mort (au sol ou sur pied)

Coléoptères et autres décomposeurs



Tas de pierres ou mur de pierres sèches

Reptiles, invertébrés



Sandarium / zones sableuses

Abeilles sauvages terricoles, certains reptiles



Nichoirs

Mésanges, moineaux, martinets, chouettes, étourneaux ...



Plateformes de nidification

Cigognes, grands rapaces



Gîtes pour chauves-souris

Chauves-souris arboricoles et de bâtiments



Mare naturelle ou aménagée

Amphibiens, libellules



*

Tous les hôtels à insectes ne se valent pas



Les hôtels à insectes commerciaux sont souvent peu adaptés aux besoins des espèces sauvages.

Les cavités doivent être de taille adaptée, propres, sèches et réalisées avec des matériaux naturels appropriés.



Des habitats vivants avant tout !

Ces aides ne remplacent pas des habitats de qualité. La présence de plantes locales et de zones 'sauvages' reste essentielle pour que les espèces trouvent de la nourriture, des matériaux et de la tranquillité.



Haies indigènes



Prairies fleuries



Tonte réduite



Arbres anciens





FORTPFLANZUNGSHILFEN

für die Tierwelt

Verstädterte Landschaften bieten der Wildfauna immer weniger natürliche Fortpflanzungsräume. Wie können wir den Arten helfen, sich zu vermehren und lebensfähige Populationen zu erhalten?



Hohlstängel & gebohrtes Holz

Hauptsächlich solitär lebende Wildbienen

Beispiel: geeignete Insektenhotels

*



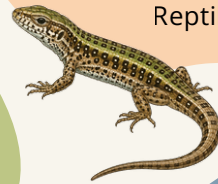
Totholz (liegend oder stehend)

Käfer und andere Zersetzer



Lesesteinhaufen oder Trockenmauer

Reptilien, Wirbellose



Sandarum / Sandflächen

Bodennistende Wildbienen, einige Reptilien



Nistkästen

Meisen, Spatzen, Mauersegler, Eulen, Stare...



Nistplattformen

Störche, große Greifvögel



Fledermauskästen

Baum- und gebäudebewohnende Fledermäuse



Natürlicher oder angelegter Teich

Amphibien, Libellen



Natürliche Lebensräume vor allem!

Diese Hilfen ersetzen keine hochwertigen Lebensräume. Die Präsenz heimischer Pflanzen und „wilder“ Bereiche bleibt entscheidend, damit die Arten Nahrung, Materialien und Ruhe finden.

Nicht jedes Insektenhotel ist geeignet

Kommerzielle Insektenhotels sind oft nur bedingt an die Bedürfnisse von Wildarten angepasst.

Die Hohlräume sollten eine geeignete Größe haben, sauber, trocken und aus passenden natürlichen Materialien gefertigt sein.



Heimische Hecken



Blumenwiesen



Reduzierte Mahd



Alte Bäume



ebl.lu / info@ebl.lu

BREEDING SUPPORT

for wildlife

Urbanised landscapes offer fewer and fewer natural breeding sites for wildlife. How can we help species reproduce and maintain healthy populations?



Hollow stems & drilled wood

Mainly solitary bees

Example: suitable insect hotels *



Deadwood (lying or standing)

Beetles and other decomposers



Stone pile or dry stone wall

Reptiles, invertebrates



Sandarium / sandy areas

Ground-nesting wild bees, some reptiles



Nest boxes

Titmice, sparrows, swifts, owls, starlings...



Nesting platforms

Storks, large birds of prey



Bat boxes

Bat species that roost in trees or buildings



Natural or created pond

Amphibians, dragonflies



*

Not all insect hotels are suitable

Commercial insect hotels are often poorly adapted to the needs of wild species.

The cavities should be of an appropriate size, clean, dry and made from suitable natural materials.

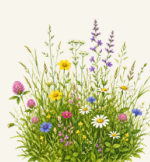


Living habitats come first!

These wildlife-friendly structures do not replace high-quality habitats. The presence of native plants and "wild" areas remains essential so that species can find food, materials and shelter.



Native hedges



Flower-rich meadows



Reduced mowing



Old trees



ebl.lu / info@ebl.lu